

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 473

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester
Anland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts. adiant.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Anland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

An die Betreibungs- und Konkursämter.

Das Schweizerische Handelsamtsblatt gelangt am kommenden 2. Januar nicht zur Ausgabe. Die Betreibungs- und Konkursämter sind daher ersucht, bei Ansetzung der Fristen ihrer Publikationen hierauf Bedacht nehmen zu wollen.

Administration.

Inhalt — Sommaire
Konkurse. — Faillites. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Internationale Wechselkurse. — Ueber die Entwicklung des argentinischen Aussenhandels seit 1876.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen.

(B.-G. 281 u. 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese indicate coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno il loro debito entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i co-debitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2002*)

Gemeinschuldnerin: Firma Th. Spiessler-Schorpp, Malerei-geschäft, an der Höschgasse, in Zürich V.

Datum der Konkursoröffnung: 28. November und 14. Dezember 1903.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor der Vertellung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis 8. Januar 1904.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1993/94*)

Gemeinschuldner: Feuer, Tobias, von Nessler (Kanton St. Gallen), Gastwirt zur «Rose», an der Rosengasse, in Zürich I.

Datum der Konkursoröffnung: 9. Dezember 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.

Eingabefrist: 19. Januar 1904.

Gemeinschuldnerin: Frau Beck, geb. Echle, Anna, Wirtin zum Hotel Bodan, an der Usterstrasse, in Zürich I.

Datum der Konkursoröffnung: 9. Dezember 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Dezember 1903, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.

Eingabefrist: 19. Januar 1904.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera. (2018)

Fallito: Carugo, Ernesto, negoziante, in Osogna.

Data della dichiarazione del fallimento: 15 dicembre 1903.

Overtures de faillites.

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Aux offices de poursuites et de faillites.

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra par le 2 janvier prochain. Les offices de poursuites et de faillites sont priés, en conséquence, de tenir compte de ce qui précède lors de la fixation des délais de leurs publications.

Administration.

Prima adunanza dei creditori: 2 gennaio 1904, alle ore 11 antimeridiane, nell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Bellinzona.
Termine per le insinuazioni: 23 gennaio 1904.

Ct. du Valais. Offices des faillites de Martigny. (2028)

Failli: Hauswirth, Adolphe, ci-devant négociant, à Saxon, actuellement absent.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1903.

Première assemblée des créanciers a été fixée au 24 décembre 1903.

Délai pour les productions: 21 janvier 1904.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1997*)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Burri-Bleuer, Kephiranstalt und Kolonialwaren, Ankerstrasse Nr. 108, in Zürich III.

Anfechtungsfrist: Bis 29. Dezember 1903 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Oron. (2026)

Faillie: La société en nom collectif Gilliéron & C^{ie}, à Oron-la-Ville.

Délai pour intenter l'action en opposition: 4 janvier 1904.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Graubünden. Konkursamt Schanfigg in Arosa. (2022)

Der abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse des Ammann, Chas, Grand Hotel, Arosa, liegt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis 5. Januar 1904.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (2020)

Failli: Heer, Adolphe, entrepreneur, à Payerne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 2 janvier 1904 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (2017*)

Gemeinschuldnerin: Frau Merk geb. Hemmer, A. M., wohnhaft Gladbachstrasse Nr. 84, in Fluntern-Zürich V.

Datum der Konkursoröffnung: 2. Dezember 1903.

Datum der Einstellungsverfügung: 16. Dezember 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (2023)

Gemeinschuldnerin: Frau Etter-Müller, E., Holz- und Kohlenhandlung, an der Kalkbreitestrasse 57, in Zürich-Wiedikon.

Datum der Konkursoröffnung: 5. Dezember 1903.

Einspruchsfrist: Bis 2. Januar 1904.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2015)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Mineralwasser A.-G. in Zürich V.

Datum des Schlusses: 17. Dezember 1903.

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulla. (2016)

Failli: Menoud, Célestin, aubergiste, à Vuippen.

Date de la clôture: 27 novembre 1903.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 166 u. 167.)

(L. P. 166 et 167.)

Kt. Schaffhausen. Konkursamt Schaffhausen. (2029)

Gemeinschuldner: Wiesmann & Kung, Kolonialwaren- und Samenhandlung in Schaffhausen.

Datum der Konkursoröffnung: 7. Juni 1901.

Datum des Widerrufs: 21. Dezember 1903.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Luttenberg. (2025)
Gemeinschuldner: Meyer, Carl, zum Kurhaus in Walzenhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1903.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Wald. (2019*)
Aus dem Konkurse des Höhn, Emil, Schreiner und Wirt zum «Freihof» in Tann-Rüti, gelangt Freitag, den 22. Januar 1904, nachmittags 2 Uhr, in erwähntem Wirtschaftslokal des Kridars auf öffentliche Steigerung:

a. An Liegenschaften:

- 1) Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 580, zus. für Fr. 23,390 asssekuriert, mit Inbegriff der elektr. Beleuchtungsanlage, mit vier Aren 29,20 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, zum «Freihof» in Tann-Dürnten (Kat.-Nr. 2903).
- 2) Ein Wohnhaus, Assek.-Nr. 753, zus. für Fr. 31,700 asssekuriert, mit zwei Aren 97,50 m² Gebäudegrundfläche und Umgegend, beim «Freihof», zu Tann (Kat.-Nr. 2902).
- 3) Ein Wohnhaus mit Magazin und ein Werkstatteanbau, Assek.-Nr. 581, zus. für Fr. 14,800 asssekuriert, mit zwei Aren 85,20 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, beim «Freihof», zu Tann (Kat.-Nr. 2904).

b. An Hotelmobiliar:

Mit der Liegenschaft Ziff. 1 werden verkauft die mit derselben gemäss § 52 des privat. Ges.-Buches des Kantons Zürich verpfändeten und zum Betriebe des Gasthofes zum «Freihof» dienenden Möbel.

c. An Wertschriften (unmittelbar vor der Liegenschaftengant):

- 1) Schuldbrief per Fr. 7000, haltend auf Objekt 1 (oben) und dem Hotelmobiliar.
 - 2) Schuldbrief per Fr. 13,000, haltend auf Objekt 1 (oben) und dem Hotelmobiliar.
- Die Steigerungsbedingungen liegen vom 12. Januar 1904 an beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Betreibungsamt Zürich III. (2030)
II. Steigerung.

Schuldner: Loge Helvetia, Zeughausstrasse 31, Zürich III.
Ganttag: Montag, den 1. Februar 1904, vormittags 10 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zum «Feldegg», Badenerstrasse, Zürich III.
Aufhebung der Gantbedingungen: 20. Januar 1904.

Grundpfand:
Ein Wohnhaus mit Speiseaufzug und gewölbtem Kellerraum an der Zeughausstrasse Nr. 31, in Zürich III, unter Nr. 1106 für Fr. 97,750 asssekuriert, nebst 2 Aren 56,6 Quadratmeter Gebäude-Platz und Hofraum (Kat.-Nr. 2576).

Grenzen und Servitute laut Protokoll.
An die Kaufsumme hat der Käufer bei der Steigerung Fr. 1000 bar zu bezahlen.
Höchstes Angebot an der I. Steigerung: Fr. 97,000.

Kt. Bern. Konkursamt Interlaken. (2024)

Im Konkurse der Mechanischen Ziegelei Därligen A. G. wird Mittwoch, den 27. Januar 1904, nachmittags 2 1/2 Uhr, in der Wirtschaft des Johann von Allmen in Därligen auf eine zweite Steigerung gebracht: Die Mechanische Ziegelei Därligen, bestehend in:

- 1) Einem unter Nr. 6 für Fr. 194,800 brandversicherten Fabrikgebäude mit den darin befindlichen Maschinen, Einrichtungen und Zubehörenden.
- 2) Einem unter Nr. 6a für Fr. 3900 brandversicherten Scherm mit Zementterrasse.
- 3) Einem unter Nr. 6c für Fr. 3000 brandversicherten Lehmschirm mit Schwemmbassin.
- 4) Einem unter Nr. 6b für Fr. 500 brandversicherten Abortgebäude.
- 5) Grund und Boden, auf welchem diese Gebäude stehen, mit zugehörigem, umliegendem Mattland, im Gesamtflächeninhalt von 70,46 Aren.
- 6) Fünf Jucharten lehmhaltiger Boden zwischen den Bächen, oberhalb dem Dorfe Därligen, im Halte von 180 Aren.
- 7) Einer Quelle auf Peter Dietrichs Land, Luggiswald genannt.
- 8) Dem Wasser des sogenannten Holzetzbaches, mit den auf dem Land des Kaspar Oehrli entspringenden und gefassten Quellen.
- 9) Einem Stück Mattland, Tägerstein genannt, im Halte von 28 Aren 24,72 m².
- 10) Einem abgemachten Streifen Terrain von 96 m² Halt, Tägerstein genannt.

Grundseuerschätzung Fr. 234,140.
Die Steigerungsgedinge sind im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht aufgelegt.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2024)

In Nachlassvertragsachen des Dreyfuss, Chs, Restenbazar, in Luzern, gelangt Dienstag, den 29. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern, gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

- 1) Lebensversicherungspolice Nr. 50299 der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft in Basel von Fr. 5000, vom 15. Mai 1888, fällig 15. Mai 1909.
- 2) Ein Goldstück (Fr. 40) des Kantons Genf von 1740.
- 3) Ein Goldstück (Fr. 40) des Kantons Waadt von 1830.

Kt. Glarus. Konkursamt des Kantons in Glarus. (2027)

Gemeinschuldner: Staeger Heinrich in Miltödi.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 25. Januar 1904, nachmittags 4 Uhr, in dem Gasthaus zum «Sternen» in Miltödi.

Steigerungsubjekte: a) 1 Wohnhaus, Assekuranz-Wert Fr. 7200; b) 1 Garten; c) der Hausplatz; d) 1 Ställehen Fr. 400, asssekuriert samt Platz gemeinsam mit Nr. 401, zur Hälfte.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Januar 1904 an beim Konkursamt des Kantons Glarus in Glarus zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen. Konkursamt vom Seebizirk in Uznach. (2031)

II. Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Verlassenschaftsliquidation des Bollig Abraham, sel., gewesener Kaufmann, in Rapperswil.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag den 29. Januar 1904, nachmittags 4 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

Steigerungsubjekte: 1. Das Wohnhaus zum «Alten Sternen», Nr. 169, asssekuriert für Fr. 50,300. 2. Ein Garten, 144 m² messend.

Schätzungssumme Fr. 45,600.

An erster Gant erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

(Dritte Aufforderung.)

Durch Urteil des Bezirksgerichtes Unterthenthal, vom 31. Oktober 1901, wird der unbekannte Inhaber des Sparkassascheines Nr. 200 der Sparkassa Au, ursprüngliche Einlage vom 16. Dezember 1894 Fr. 18.—, Wert am 31. Dezember 1900 Fr. 144.03, lautend auf Geiger, Robert, von Jacob, in Roggweil, aufgefördert, denselben innert der Frist von 3 Jahren a dato des Urteils beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Unterthenthal vorzulegen, widrigenfalls derselbe nach Ablauf dieser Frist als kraftlos erklärt würde.

Thal, den 22. Dezember 1903.

Bezirksgerichtskanzlei Unterthenthal:
Dr. jur. C. Roth.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„LA SUISSE“, société d'assurances sur la vie, à Lausanne.

Le domicile juridique pour le canton de Bâle-ville est élu, à partir du 1^{er} janvier 1904, chez M. Hans Hubscher-Stauber, à Bâle, en remplacement de M. C. R. Bott.

(D. 130)

Lausanne, le 21 décembre 1903.

Le directeur: H. de Cèrenville.

„ALLIANZ“, Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin.

Die Gesellschaft verzeichnet folgende kantonale Rechtsdomizile an Stelle der bisherigen:

Kanton Wallis: Herr Albert de Torrenté, Notar, Sion.

» Freiburg: Charles Kaufmann, Freiburg.

Bern, den 22. Dezember 1903.

Die Bevollmächtigten für die Schweiz:

(D. 131) P. Koenig & Grimmer.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 21. Dezember. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Zahn & C^o in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 15), tritt als weiterer Gesellschafter ein: Karl Adolf Zahn, von und in Basel.

21. Dezember. Inhaber der Firma Chr. Scheidegger in Basel ist Christian Scheidegger, von Huttwil (Bern), wohnhaft in Gwatt bei Thun (Bern). Die Firma erteilt Prokura an Albert Scheidegger, von Huttwil (Bern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung. Geschäftslokal: Feldbergstrasse 110.

21. Dezember. Die Firmen:

Theodor Israel (S. H. A. B. Nr. 419 vom 28. November 1902, pag. 1673), H. Klinger (S. H. A. B. Nr. 266 vom 25. Juli 1901, pag. 1061),

J. Lemberger (S. H. A. B. Nr. 291 vom 4. August 1902, pag. 1161), Schweiz. Kaufm. Stellensbüro E. Auer (S. H. A. B. Nr. 389 vom 4. November 1902, pag. 1553),

Verlagsanstalt Atlas Wilhelm Kaiser (S. H. A. B. Nr. 186 vom 8. Mai 1903, pag. 741), und

J. Wertz (S. H. A. B. Nr. 18 vom 16. Januar 1902, pag. 69), in Basel, sind infolge Wegzuges der Inhaber von Amteswegen gestrichen worden.

22. Dezember. Die Firma Franz Fränkel in Basel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 24. Juli 1895, pag. 790), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fränkel, Voellmy & C^o».

22. Dezember. Franz Fränkel, von Basel, Eduard Voellmy, von Sissach (Basel), und Jacques Meyer, von Basel, alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Fränkel, Voellmy & C^o in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1904 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Franz Fränkel» übernimmt. Natur des Geschäftes: Baugeschäft, Möbelfabrik, Innendekoration. Geschäftslokal: Riehenstrasse 157.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N^o 16694. — 19 décembre 1903, midi.

Ed. Fallet, fabricant,

St-Imier (Suisse).

Montres et parties de montres.

FUREUR

N^o 16695. — 19. Dezember 1903, 5 Uhr.

Berner Chocolate-Fabrik, Tobler & C^o A.-G.,

Bern (Schweiz).

Kakao und Schokolade.

Rama

N^o 16696. — 21 décembre 1903, 8 h.

O. Matthey, fabricant,

Couvet (Suisse).

Ilmes.



Nr. 16697. — 21. Dezember 1903, 8 Uhr.

G. A. Pestalozzi & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).

Lichtkohlen und Elektroden.

Etna

Nr. 16698. — 21. Dezember 1903, 8 Uhr.

G. A. Pestalozzi & Co, Fabrikanten,
Zürich (Schweiz).

Lichtkohlen und Elektroden.

Osir

Nr. 16699. — 22. Dezember 1903, 8 Uhr.

Deutsche Gauchinggesellschaft m. b. H., Fabrik,
Charlottenburg (Deutschland).Aus Sägemehl hergestellte feuer- und fäulnisssichere
Isoliermittel.**Inbrasit**

Nr. 16700. — 22. Dezember 1903, 8 Uhr.

Gebrüder Hefti, Fabrikanten,
Hätzingen (Schweiz).

Ganz- und halbwollene Fabrikate.



N° 16701. — 22 décembre 1903, 8 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



N° 16702. — 22 décembre 1903, 8 h.

Achille Hirsch, Vigilant Watch Manufactory,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

LE RAPPEL**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle****Internationale Wechselkurse**

(Sichtkurse).

	Schweiz		Amsterdam		Deutschland		London		Italien		Paris ¹⁾		Wien		New York
	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	60 Tage
	Fr.	Fr.	fl.	fl.	Mk.	Mk.	per £	per £	L.	L.	Fr.	Fr.	fl.	fl.	
Schweiz pr. Fr. 100.—	—	—	—	—	81.13	81.19	fr. 25.19	25.24	99.77 1/2	99.87 1/2	perte 1/32	perte 1/32	95.07 1/2	95.20	—
5. Dez.	—	—	—	—	81.08	81.15	25.19	25.24	99.75	99.85	" 1/32	" 1/32	95.02 1/2	95.12 1/2	—
14. " "	—	—	—	—	81.—	81.06	25.17 1/2	25.22 1/2	99.70	99.80	" 1/32	" 1/32	95.—	95.10	—
19. " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Amsterdam pr. fl. 100.—	—	—	—	—	169.55	—	£ 12.04	12.09	208.50	208.70	206 1/2	206 1/2	198.65	198.85	—
5. Dez.	208.87 1/2	209.12 1/2	—	—	—	—	12.04	12.09	208.50	208.70	206 1/2	206 1/2	198.75	198.97 1/2	—
14. " "	208.87 1/2	209.10	—	—	169.42	169.60	12.05 1/2	12.08 1/2	208.45	208.65	206 1/2	206 1/2	198.65	198.85	—
19. " "	208.87 1/2	209.10	—	—	169.25	169.37	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Deutschland pr. Mk. 100.—	—	—	—	—	—	—	Mk. 20.44	20.49	122.90	123.—	121 2/3	121 1/3	117.12 1/2	117.35	Mk. 1 = 93 1/2 cts.
5. Dez.	123.21 1/2	123.26 1/2	58.93	58.98	—	—	20.48	20.48	122.90	122.95	121 1/2	122	117.15	117.85	98 1/2
14. " "	123.25	123.80	58.96	59.01	—	—	20.39 1/2	20.44 1/2	123.05	123.12 1/2	121 1/2	122 1/2	117.25	117.45	94 1/2
19. " "	123.36 1/2	123.41 1/2	59.02 1/2	59.07 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Italien pr. Lire 100.—	—	—	—	—	81.28	81.36	L. 25.13	25.18	—	—	prime 1/16	prime 1/16	95.30	95.40	—
5. Dez.	100.20	100.25	—	—	81.26	81.35	25.13 1/2	25.18 1/2	—	—	" 1/32	" 1/32	95.82 1/2	95.47 1/2	—
14. " "	100.20	100.25	—	—	81.18	81.28	25.12	25.17	—	—	" 1/32	" 1/32	95.25	95.40	—
19. " "	100.22 1/2	100.27 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
London pr. £ 1.—	—	—	—	—	204.48	204.57	—	—	25.16	25.18	25.18 1/2	25.19 1/2	239.57 1/2	239.80	Checks Cable transf.
5. Dez.	25.21	25.22	12.05 1/2	12.06 1/2	204.48	204.57	—	—	25.15	25.17	25.18 1/2	25.19 1/2	239.57 1/2	239.75	4.79,00 4.83,00
14. " "	25.21 1/2	25.22 1/2	12.05 1/2	12.06 1/2	204.09	204.24	—	—	25.18 1/2	25.15	25.15 1/2	25.16 1/2	239.55	239.55	4.81,00 4.85,00
19. " "	25.19	25.20	12.05 1/2	12.06 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Paris pr. Fr. 100.—	—	—	—	—	81.21 1/2	81.26	Fr. 25.16 1/2	25.21 1/2	99.87 1/2	99.92	—	—	95.12 1/2	95.25	£ 1 = Fr. 5.28 1/2
5. Dez.	100.07 1/2	100.11 1/2	47.86	47.91	81.18 1/2	81.28	25.17	25.22	99.85	99.90	—	—	95.15	95.25	5.23 1/2
14. " "	100.08 1/2	100.12 1/2	47.87	47.92	81.10	81.15 1/2	25.14	25.24	99.85	99.90	—	—	95.12 1/2	95.27 1/2	5.21 1/2
19. " "	100.10	100.18 1/2	47.89	47.94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Wien pr. Kr. 100.—	—	—	—	—	85.28	85.35	£ 23.92	24.02	104.90	105.—	103 1/2	104 1/2	—	—	—
5. Dez.	105.10	105.17 1/2	—	—	85.27	85.33	23.92	24.02	104.60	104.90	103 1/2	104 1/2	—	—	—
14. " "	105.11 1/2	105.16 1/2	—	—	85.21	85.28	23.89 1/2	23.99 1/2	104.80	104.90	104	104 1/2	—	—	—
19. " "	105.18 1/2	105.18 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
New York pr. \$ 1.—	—	—	—	—	4.22 1/2	4.23 1/2	49 1/2	49 1/2	5.18 1/2	5.20 1/2	5.19 1/2	5.20 1/2	—	—	—
5. Dez.	5.20 1/2	5.21 1/2	—	—	4.21 1/2	4.22 1/2	49 1/2	49 1/2	5.18 1/2	5.20 1/2	5.19	5.20	—	—	—
14. " "	5.19 1/2	5.20 1/2	—	—	—	—	—	—	5.17	5.19	5.17	5.18	—	—	—
19. " "	5.17 1/2	5.18 1/2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

¹⁾ Die Kurse für Amsterdam, Deutschland und Wien sind Dreimonats-Kurse.**Verschiedenes — Divers.**

Ueber die Entwicklung des argentinischen Aussenhandels seit 1876 schreibt die «La Plata Post»: «In dem kürzlich erschienenen ersten Bande des Statistischen Jahrbuches für 1902 gibt der verdienstvolle Leiter des Nationalen Statistischen Amtes, Dr. F. Latzina, in der Vorrede eine in mehr als einer Hinsicht interessante Darstellung von der Entwicklung des argentinischen Aussenhandels vom Jahre 1861 ab, in der insbesondere auch eine Vergleichung des Anteils der wichtigsten mit Argentinien in Handelsbeziehungen stehenden Länder an der Einfuhr und Ausfuhr der Republik in den Jahren 1876 und 1902 von Interesse ist, da sie von bemerkenswerten Verschiebungen Zeugnis ablegt, die sich im Laufe dieser 27 Jahren in den kommerziellen Beziehungen einzelner Länder zu Argentinien vollzogen haben. Nach dieser Uebersicht betrug die Einfuhr aus:

Einfuhr in \$ Gold

	1876	1902
Deutschland	1,708,364	18,229,275
Belgien	1,442,539	5,494,833
Bolivien	65,718	122,015
Brasilien	2,215,902	4,583,645
Chile	906,118	218,189
Spanien	2,158,887	8,166,902
Ver. Staaten	1,943,466	18,808,504
Frankreich	8,881,291	9,243,071
Italien	2,381,722	12,265,003
Niederlande	505,846	622,859
Paraguay	736,964	1,489,510
England	8,987,143	86,995,460
Uruguay	1,856,048	744,694
And. Länder	2,784,519	1,596,896

Bemerkenswert ist das Zurücktreten der südamerikanischen Nachbarstaaten in der Entwicklung der argentinischen Einfuhr von 1876 bis 1902:

Bei der Vergleichung der Ausfuhr des Jahres 1876 mit der von 1902 ergibt sich folgendes Bild:

Ausfuhr in \$ Gold

nach	1876	1902	in Prozenten	
			1876	1902
Deutschland	1,458,626	22,989,881	8	12,9
Belgien	1,458,079	13,760,219	80,2	7,7
Bolivien	494,667	600,886	1	0,4
Brasilien	1,235,291	8,363,742	2,1	4,7
Chile	3,060,841	684,118	6,4	0,8
Spanien	1,188,370	2,025,428	2,4	1,1
Ver. Staaten	2,478,015	10,087,576	5,1	5,6
Frankreich	8,921,115	29,587,457	18,2	16,5
Italien	1,888,967	4,215,766	8,2	2,2
Niederlande	49,592	2,334,288	—	1,1
Paraguay	289,675	212,212	0,9	0,4
England	7,446,599	35,084,066	15,2	19,8
Uruguay	1,874,972	3,673,683	2,9	2,2
Andere Länder	8,728,918	45,462,988	7,2	25,2

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. in Kriens.

Kündigung des 4½% Anleihens I. Hyp. von Fr. 600,000

vom Mai 1894

und

Ausgabe eines neuen 4% Anleihens I. Hyp. von Fr. 500,000.

Gemäss dem uns laut Anleihevertrag zustehenden Recht kündigen wir hiemit den noch Fr. 502,000 betragenden Rest unseres 4½% Anleihens I. Hypothek von ursprünglich Fr. 600,000 vom Mai 1894 zur Rückzahlung auf den 30. Juni 1904 oder zur Konversion in Titel eines neuen 4% Anleihens im gleichen Rang von Fr. 500,000 auf sechs Jahre fest, mit nachheriger Amortisation oder Totalrückzahlung. Kriens, den 22. Dezember 1903.

A.-G. der Maschinenfabrik Theodor Bell & Cie.

in Kriens:

Theodor Bell.

Die unterzeichneten Banken haben das neue Anleihen fest übernommen und offerieren den Inhabern der Titel des gekündigten Anleihens von 1894 deren

Konversion

in Obligationen des neuen Anleihens zu folgenden Bedingungen:

- 1) Die neuen Titel werden **al pari** ausgegeben.
- 2) Die Einreichung der **Konversions-Erklärungen** hat

vom 5. bis 10. Januar 1904

bei einer der nachstehend bezeichneten Anmeldestellen zu erfolgen:

- 3) Die umzutauschenden Titel sind mit sämtlichen nach dem 30. Juni 1904 fälligen Coupons, also mit denjenigen pro 1905 u. ff., in Begleitung besonderer Bordereaux abzuliefern und können Zug um Zug gegen die neuen Titel, mit Coupons pro 30. Juni 1905 u. ff., umgetauscht werden.

Per Post eingesandte alte Titel sind franko einzuliefern, wogegen die neuen Titel den Berechtigten ebenfalls franko zugesandt werden.

- 4) Der von den Inhabern zurückzubehaltende Coupon der alten Titel pro 30. Juni 1904 wird vom Verfalltag an bei den bisherigen Zahlstellen eingelöst.
- 5) Eine Barsubskription findet nicht statt, sondern allfällig nicht konvertierte Titel des alten Anleihens werden auf den 30. Juni 1904 zurückbezahlt.
- 6) Ausführlichere Konversions-Prospekte, sowie Formulare für die Konversions-Anmeldungen mit Bordereaux können bei den Anmeldestellen bezogen werden.

Luzern und Basel, den 22. Dezember 1903.

**Luzerner Kantonalbank.
Schweiz. Bankverein.**

Konversions-Anmeldestellen:

(2428)

Luzerner Kantonalbank in Luzern und deren **Filialen in Schüpfheim, Sursee und Willisau.**
Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und St. Gallen.

4½% Hypothekaranleihen

der Firma

Bosshard, Koelliker & Weber, Zürich.

Der mit dem 31. dies fällige Halbjahrescoupon obigen Anleihens wird von heute ab an unserer Kasse eingelöst. (2487)

Zürich, den 23. Dezember 1903.

Inkasso & Effektenbank.

Email-Schilder, jeder Art und Grösse.

Spezialität: Reklame-Schilder, emailiert, für Industrielle, Strassentafeln, Hausnummern etc., nach jeder Zeichnung und Grösse; verzinnte Bettflaschen, hygienische Fabrikpucknäpfe liefert in gediegener Ausführung zu vorteilhaften Preisen prompt die (1772.)

Metallwarenfabrik Zug A.-G.

Stanz- und Emailierwerke, Verzinneerei.

= Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften.
Höchste Auszeichnungen an ersten Ausstellungen.

Bank-Direktor.

Infolge Hinschiedes des bisherigen Inhabers wird die Stelle des

Direktors der Volksbank Interlaken

zur Wiederbesetzung ausgeschrieben. Anmeldungen sind unter Mitteilung der Gehaltsansprüche bis und mit dem 31. Dezember 1903 dem Präsidenten des Verwaltungsrates, F. Rauber-Borer, in Interlaken, einzureichen.

(2469.)

Volksbank Interlaken.

Marques de fabrique
et leur enregistrement au Bureau fédéral
Timbres en métal et en caoutchouc.
Spécialité: Poisons pour l'horlogerie.



F. HOMBERG,

Graveur-médailleur, à Berne.

Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1891, Diplôme: Zurich 1888. (1662)

**The Continental
Bodega Company**

**Sicherste
Bezugsquelle**

garantirt echter
Südweine

Portwein
Sherry
Madeira
Marsala
Malaga
Tarragona
etc.

Filiale in Zürich:
Bahnhofstr. 22, Centralhof. — Spezialdepot: Hauptbahnhofstr. 1. u. II. Kl. (A. Kummer)

(2288)



OFENFABRIK-SURSEE

IN SURSEE

Grösste Ofenfabrik der Schweiz

Illustrierte Prospekte gratis

(1903)

Repräsentable, geschäftstüchtige Person, praktisch erfahren in der Kolonialwarenbranche und der einfachen Buchhaltung, wünscht auf grösserem Platz per April oder Mai 1904 eine frequente

(2435)

Filiale

zu übernehmen. Würde event. auch ein neues Depot einführen. Kautions kann geleistet werden. — Offerten unter Chiffres Z Z 10150 an Rudolf Mosse, Zürich.

Buchhalter-Korrespondent

(Vertrauensstelle). Verlangt wird ausschliessl. prakt. Kenntnisse der Buchhaltungen, perfekte Korrespondenz, Deutsch u. Französ. Längere Kondition in grösseren Fabrikgeschäften als solcher. Eintritt ehestens. Offerten m. Zeugniskopien u. Referenzen mit Gehaltsangabe unter Chiffres Z X 10148 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2486)

Gold auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret.

C. Woerwag, Basel.

Retourmarke beifügen. (2436.)

Ziegelei-Verkauf.

Eine Ziegelei und Backsteinfabrik, mit Böhler-Ofen und künstlicher Trocknerlei, wird, besonderer Verhältnisse wegen, zu billigen Preisen verkauft. — Gebäude und Schuppen sind beinahe wie neu, dazu gehören vierzig Jucharten Lehmager. Das Rohmaterial ist vorzüglich geeignet zur Fabrikation schönfärbiger roter Dachziegel, eventuell auch Töpferwaren. Geleiseanschluss an Bahnhof. Gute und zahlungsfähige Kundschaft. — Die ganze Anlage ist, inklusive Land, amtlich geschätzt zu nahezu Fr. 800,000. Das Geschäft bietet einem tüchtigen Fachmann eine sichere Existenz, Kapitalisten eine gute Anlage. (2484)

Offerten sub. Chiffres Z V 10146 an Rudolf Mosse, Zürich.